

BILZARD
ENTERTAINMENT

#1

STARCRRAFT®

LEGACY OF THE VOID™

ARTANIS

POŚWIĘCENIE

M A T T
BURNS

J A M E S
WAUGH

E D O U A R D
GUITON

E M A N U E L E
TENDERINI

C L E M
ROBINS



ARTANIS

POŚWIĘCENIE

SCENARIUSZ

MATT BURNS I JAMES WAUGH

RYSUNEK

EDOUARD GUITON

KOLOR

EMANUELE TENDERINI

LITERNICTWO

CLEM ROBINS

KIEROWNICTWO ARTYSTYCZNE

LOGAN LUBERA

SKŁAD

ROBERT SIMPSON I CATE GARY

OKŁADKA

EDOUARD GUITON I EMANUELE TENDERINI

PROJEKT GRAFICZNY

MARCO SIPRIASO

KONSULTACJA ARTYSTYCZNA

**CHRIS METZEN, ALLEN DILLING,
JUSTIN DYE, VALERIE WATROUS**

KONSULTACJA MERYTORYCZNA

JUSTIN PARKER, SEAN COPELAND

PRODUKCJA

MICHAEL BYBEE & RACHEL DE JONG

KIEROWNIK DS. FABUŁY I KREATYWNEGO ROZWOJU

JAMES WAUGH



POBŁAZONA W ZMROKU
PLANETA SHAKURAS. DOM
MROCNÝCH TEMPLARIUSZY.

DAWNO TEMU WYENANO
ICH Z AIURU, OJCZYŹNY
CYWILIZACJI PROTOSÓW.

JEDNAK WOJNA Z
ZERGAMI ZBLIŻYŁA
PONÓWNIĘ ZWAŚNIONE
FRAKCJE PROTOSÓW.

TERAZ JAKO NOWE SPOŁECZEŃSTWO,
DAELAAMOWIE, STARAJĄ SIĘ
PRZYWRÓCIĆ RÓWNOŹAGĘ I JEDNOŚĆ.

CAŁA ICH NADZIEJA LEŻY W HIERARCHII - ORGANIE
WŁADZY, KTÓRY STAJE PRZED NIEMOŻLIWYM.

NASZE FLOTY
WYMAGAJĄ NAPRAW, A WY,
NERAZIMOWIE*, SZCZĘDZICIE
NAM ZASOBÓW.

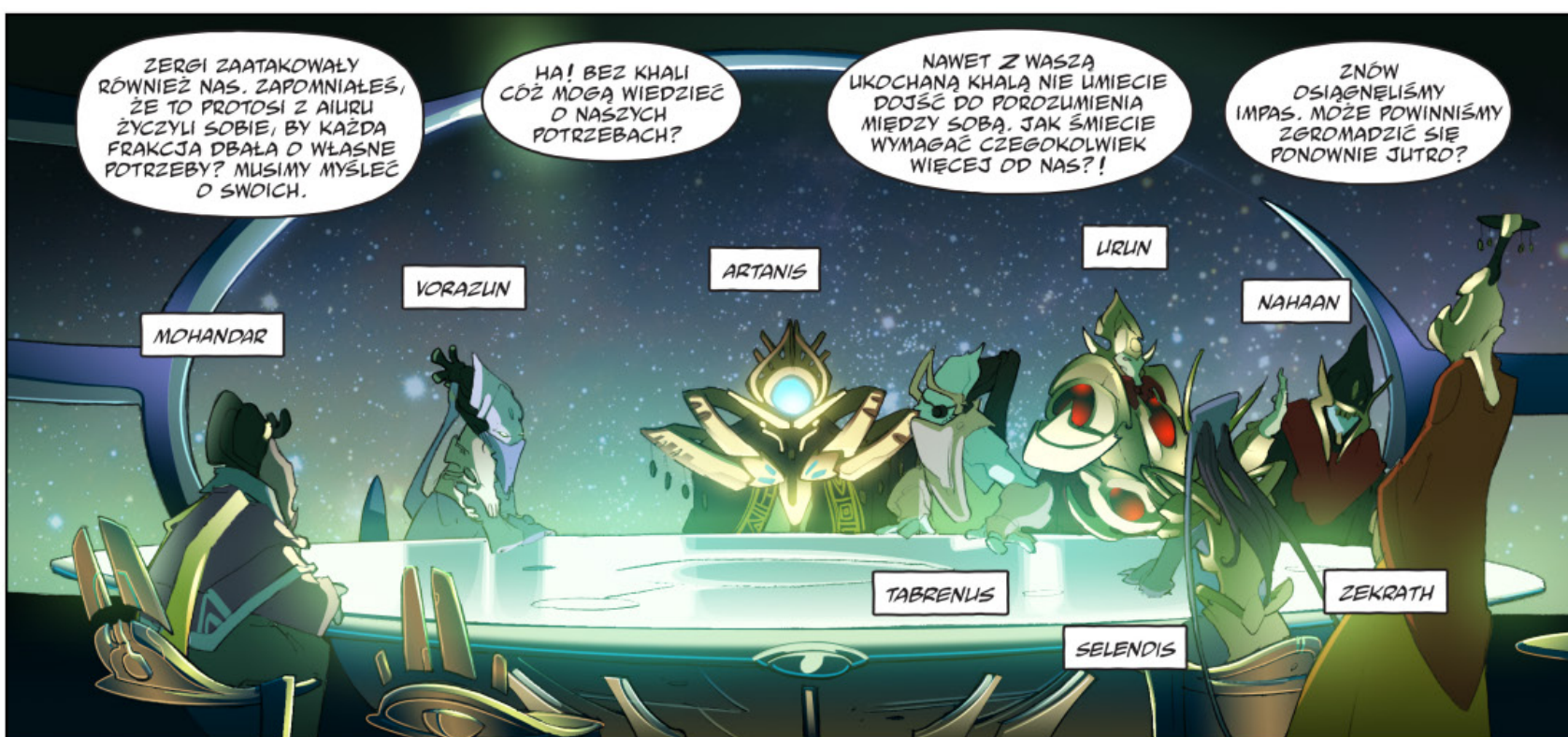
*NERAZIMOWIE: WYENANI NIEGDYŚ
PROTOSI, ZNANI RÓWNIĘŻ JAKO
MROCNÝ TEMPLARIUSZE.

ZERGI ZAATAKOWAŁY
RÓWNIĘŻ NAS. ZAPOMNIAŁEŚ,
ŻE TO PROTOSI Z AIURU
ŻYCZYLI SOBIE, BY KAŻDA
FRAKCJA DBAŁA O WŁASNE
POTRZEBY? MUSIMY MYŚLEĆ
O SWOICH.

HA! BEZ KHALI
CÓŻ MOGĄ WIEDZIEĆ
O NASZYCH
POTRZEBACH?

NAWET Z WASZĄ
UKOCHANĄ KHALĄ NIE UMIECIE
DOJŚĆ DO POROZUMIENIA
MIĘDZY SOBĄ. JAK ŚMIECIE
WYMAGAĆ CZEGOKOLWIEK
WIĘCEJ OD NAS?!

ZNÓW
OSIĄGNIĘLIŚMY
IMPAS. MOŻE POWINIŚMY
ZERGOMADZIĆ SIĘ
PONÓWNIĘ JUTRO?



PRZESTAŃCIE.
CZYŻ NIE JESTEŚMY
JEDNYM LUDEM?

TOCZYMY SPORY
O DOBRÓ NASZYCH FRAKCJI,
LECZ W TEN SPOSÓB NIC NIE
OSIĄGNIEMY. POTRZEBUJEMY
ZDECYDOWANYCH DZIAŁAŃ.



HIERARCHIA
ZAWODZI. ABY TRWAĆ
POTRZEBUJE PRZYWÓDCA.
TEN IMPAS JEST TYLKO
KOLEJNYM NA TO
DOWODEM.

ZATEM
JA ZOSTANĘ
PRZYWÓDCĄ!

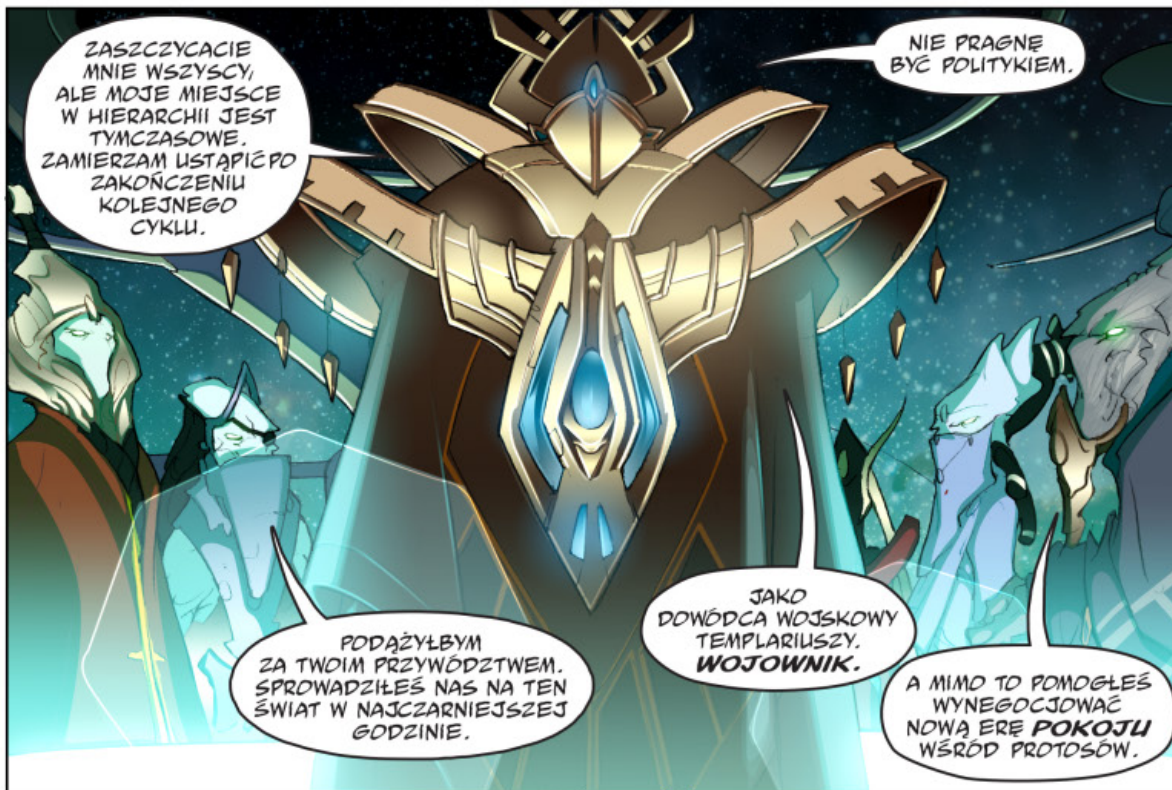
DOPROWADZIŁBYŚ
NAS WSZYSTKICH DO UPADKU,
NAHAANIE. ZGŁASZAM MOJĄ
KANDYDATURĘ.



NIEWIARYGODNE.
PRZYJĘLIŚMY WAS, KHALAITÓW, NA
NASZYM ŚWIECIE. A TO ZAOGNIŁO
TYLKO KONFLIKT. ODPOWIEDNIEJSZY
BĘDZIE HIERARCHA SPOŚRÓD
NERAZIMÓW.

SPOKÓJ.
PRZYWÓDCA
MUSI ZOSTAĆ
KTOŚ, KTO
BUDZI SZACUNEK
ZARÓWNO
NERAZIMÓW,
JAK I KHALAITÓW.
KTOŚ TAKI JAK
ARTANIS.

WYBÓR
ARTANISA JEST
NAJROZSĄDNIJSZY.



ZASZCZYCACIE MNIE WSZYSCY, ALE MOJE MIEJSCE W HIERARCHII JEST TYMCZASOWE. ZAMIERZAM USTĄPIĆ PO ZAKOŃCZENIU KOLEJNEGO CYKLU.

NIE PRAGNĘ BYĆ POLITYKIEM.

PODAŻYŁBYM ZA TWOIM PRZYWÓDZTWE. SPROWADZIŁES NAS NA TEN ŚWIAT W NAJCZARNIEJSZEJ GODZINIE.

JAKO DOWÓDCA WOJSKOWY TEMPLARIUSZY. **WOJOWNIK.**

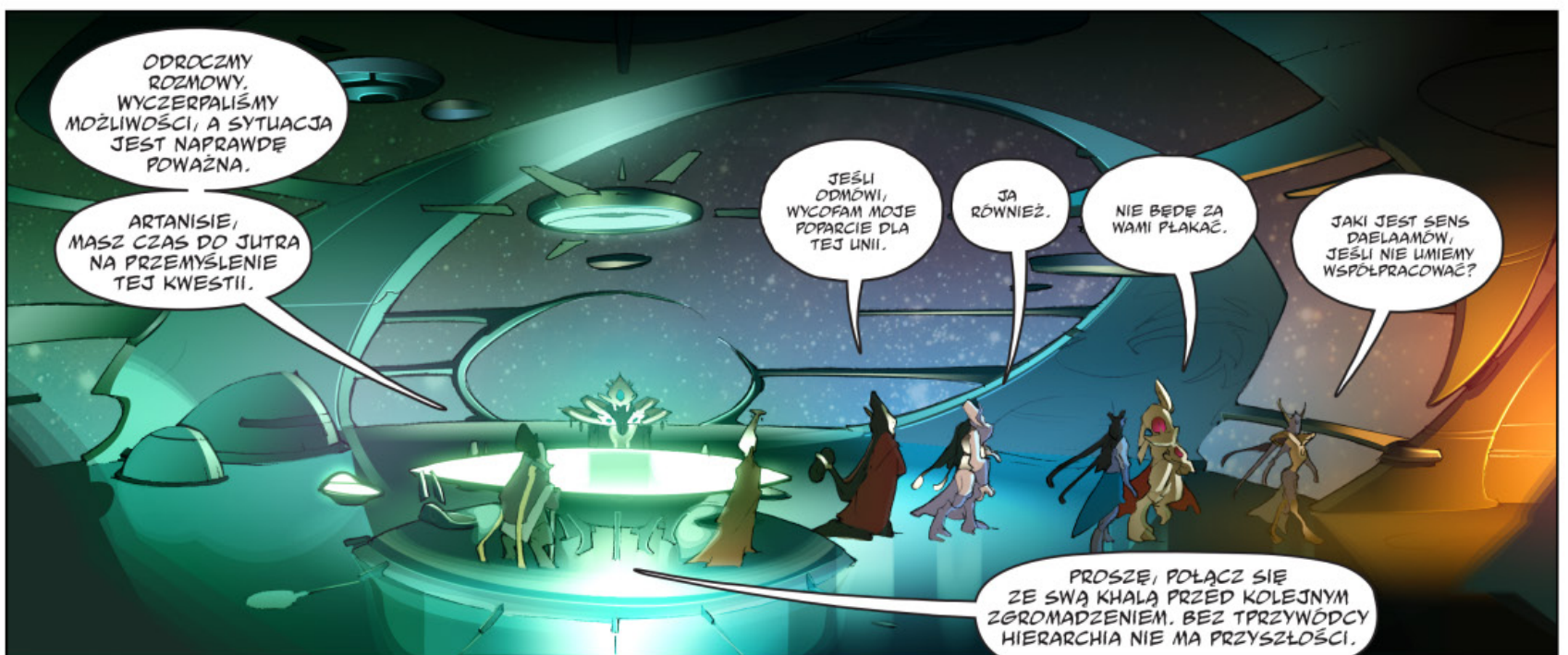
A MIMO TO POMOGŁES WYNEGOCJOWAĆ NOWĄ ERĘ **POKOJU** WŚRÓD PROTOSÓW.



TAK, WSZYSCY UWAŻAMY, ŻE ARTANIS BYŁBY DOBRYM HIERARCHĄ. LECZ NAJWYRAŹNIEJ WYBRAŁ ŻYCIE TEMPLARIUSZA...

A CO Z TOBĄ, MOHANDARZE?

MOJA MŁODA MATRIARCHINI... TYLKO ARTANIS CIESZY SIĘ ZAUFANIEM OBU FRAKCJI. NIE ZGODZIMY SIĘ NA NIKOGO INNEGO.



ODROCZMY ROZMOWY. WYCZERPAŁIŚMY MOŻLIWOŚCI, A SYTUACJA JEST NAPRAWDĘ POWAŻNA.

ARTANISIE, MASZ CZAS DO JUTRA NA PRZEMYŚLENIE TEJ KWESTII.

JEŚLI ODMÓWI, WYCOFAM MOJE POPARCIE DLA TEJ UNII.

JA RÓWNIEŻ.

NIE BĘDĘ ZA WAMI PŁAKAĆ.

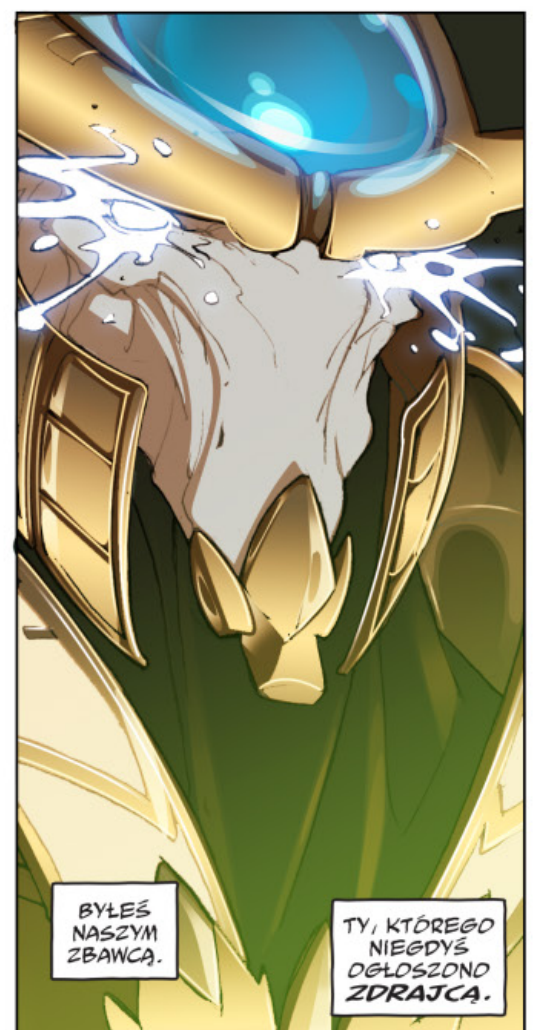
JAKI JEST SENS DAELAAMÓW, JEŚLI NIE UMIEMY WSPÓŁPRACOWAĆ?

PROSZĘ, POŁĄCZ SIĘ ZE SWĄ KHALĄ PRZED KOLEJNYM ZGROMADZENIEM. BEZ TPRZYWÓDCY HIERARCHIA NIE MA PRZYSZŁOŚCI.



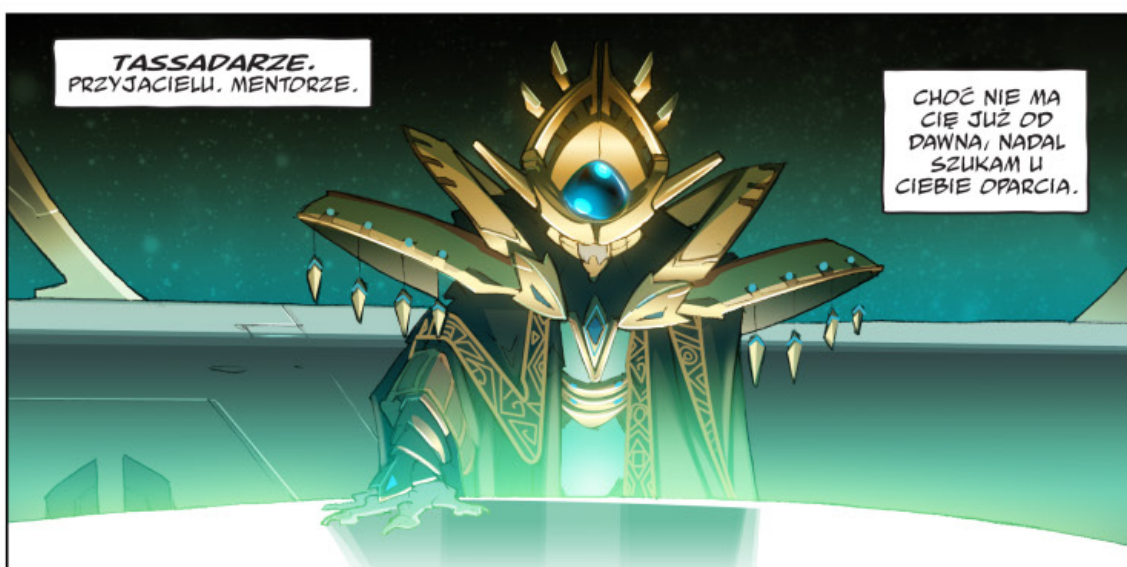
MOHANDARZE, NIE TAKIEGO LOSU PRAGNĘ.

TO, CZEGO PRAGNIEMY, CZĘSTO KOLIDUJE Z TYM, CO MUSIMY. TASSADAR TO ROZUMIAŁ.



BYŁEŚ NASZYM ZBAWCĄ.

TY, KTÓREGO NIEGDYS OGŁOSZONO ZDRAJCĄ.



TASSADARZE. PRZYJACIELU. MENTORZE.

CHOĆ NIE MA CIĘ JUŻ OD DAWNA, NADAL SZUKAM U CIEBIE OPARCIA.



JAKŻE BYŁEM WÓWCZAS GŁUPI. NAWET GDY ZERGI OBLEGAŁY AIUR, JA SŁUCHAŁEM SZALEŃSTW KONKLAWY, KTÓRE KAZAŁO CIĘ ŚCIGAĆ.

JESTEŚMY NA ORBICIE NAD CHAR. NASI OBSERWATORZY NA DOLE WYKRYLI TASSADARA.

NADAL NIE WIERZĘ, ŻE BYŁBY DO TEGO ZDOLNY.

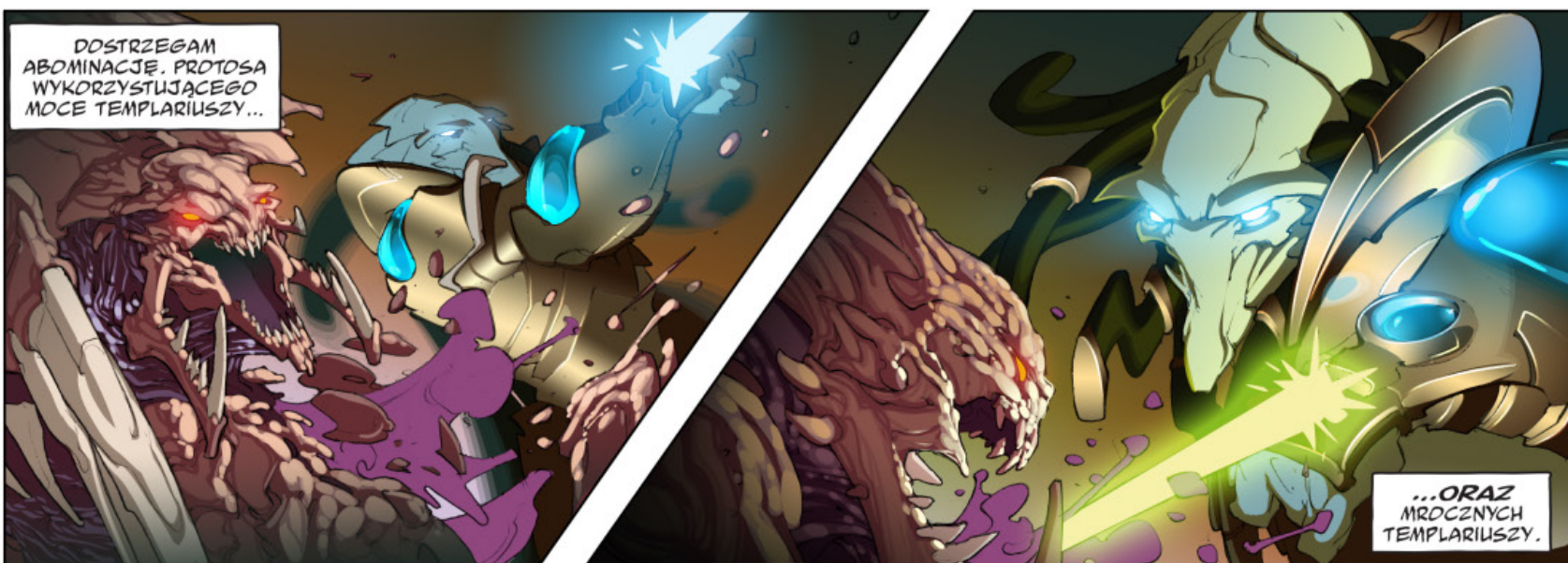


TWÓJ SZACUNEK DLA EGZEKUTORA CIĘ ZAŚLEPIA.

TASSADAR JEST W ZMOWIE Z MROCNymi TEMPLARIUSZAMI, A NAWET PRZYJMUJE ICH ZWYCZAJE. TO HEREZJA!

ZNAM GO. NIE ZDRADZIŁBY NAS.

TASSADAR, KTÓREGO ZNAŁEŚ, ZNIKNAŁ. WYCZUWAM JEGO ZDRADĘ W KHAŁI. PRZEKONAJ SIĘ SAM...



DOSTRZEGAM ABOMINACJĘ. PROTOSA WYKORZYSTUJĄCEGO MOCE TEMPLARIUSZY...

...ORAZ MROCNymi TEMPLARIUSZY.



LECZ NIE WYCZUŁEM ZŁA W JEGO MYŚLACH. JEDYNIJE... COŚ NOWEGO.

MOŻECIE UZNAĆ MNIE ZA HERETYKA, LECZ WSZYSTKO TO UCZYNIŁEM DLA NASZEGO LUDU.

MUSIMY POGODZIĆ SIĘ Z TYMI, KTÓRYCH NIEGDYS WYGNALIŚMY, I NAUCZYĆ SIĘ OD NICH PANOWANIA NAD MOCAMI OTCHŁANI.



ABY OCZYŚCIĆ AIUR Z ZERGÓW, MUSIMY ODRZUCIĆ DAWNE WIERZENIA I ZAKWESTIONOWAĆ WSZYSTKO.

WIEM, ŻE PROSZĘ O WIELE. LECZ ZADAJ SOBIE PYTANIE: CO BYŚ UCZYNIŁ, ABY OCALIĆ WŁASNĄ RASĘ?



"WSZYSTKO
... NIE
COFNAŁBYM
SIĘ PRZED
NICZYM...!"

OBRAĆ KURS NA
AIUR. TASSADAR I
JEGO SOJUSZNICY
DOŁĄCZĄ DO NAS W
WALCE PRZECIWKO
ZERGOM.

NIE ZAMIERZAM OSTRZEGAĆ
CIĘ PONOWNIE, EGZEKUTORZE.
KONKLAWĘ ZNISZCZY CIĘ ZA TO
NIEPOSLUSZEŃSTWO!

WAŻY SIĘ PRZYSZŁOŚĆ
CAŁEJ NASZEJ CYWILIZACJI.
PRZEJRZĄ NA OCZY, TAK JAK JA.



LE CZ TAK SIĘ
NIE STAŁO.

NAWET GDY ZERGI PUSTOSZYŁY AIUR,
NISZCZYLI NASZE MIASTA I MORDOWALI
NASZ LUD, KONKLAWĘ WYŚLAŁO
WSZYSTKIE SIŁY PRZECIWKO **NAM**.

CHOĆ O GARNĘŁA
MNIĘ ROZPACZ, TY
NIE ZWĄPIŁEŚ.



NIE POKONAMY
ZERGÓW, GDY
JESTEŚMY UWIKLANI
W WOJNĘ DOMOWĄ, ALE
ISTNIEJE INNY
SPÓSOB...

PODDAM
SIĘ, ABY POWSTRZYMAĆ
ROZLEW KRWI I DAĆ NASZEMU
LUDOWI SZANSĘ NA
WALKĘ.



NIE. MOŻEMY
SIĘ PRZEGRUPOWAĆ...
ZNALEZĆ INNĄ STRATEGIĘ.
NIE MOŻESZ SIĘ
POŚWIECIĆ!

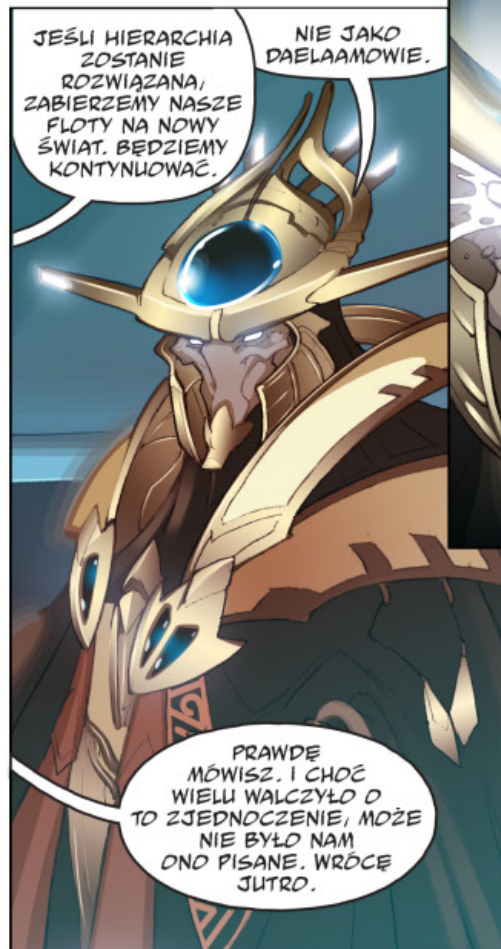
LE CZ
MUSZĘ.



WYBACZ TO NAJŚCIE, EGZEKUTORZE. CZŁONKOWIE HIERARCHII PRZYGOTOWUJĄ SIĘ DO OPUSZCZENIA SHAKURAS.

SĄ PRZEKONANI, ŻE ODRZUCISZ PRZYWÓDZTWO. WIEDZĄ, JAKIM POŚWIĘCENIEM BYŁOBY DLA CIEBIE PRZYJĘCIE TEJ ROLI... JA RÓWNIEŻ TO WIEM.

EGZEKUTORKO SELENDIS. OBAWIAM SIĘ, ŻE JEŚLI ODMÓWIE, STRACIMY WSZYSTKO, O CO WALCZYLIŚMY.



JEŚLI HIERARCHIA ZOSTANIE ROZWIĄZANA, ZABIERZEMY NASZE FLOTY NA NOWY ŚWIAT. BĘDZIEMY KONTYNUOWAĆ.

NIE JAKO DAELAAMOWIE.

PRAWDE MÓWISZ. I CHOĆ WIELU WALCZYŁO O TO ZJEDNOCZENIE, MOŻE NIE BYŁO NAM ONO PISANE. WRÓCĘ JUTRO.



CZY ZASZLIŚMY TAK DALEKO TYLKO PO TO, BY ZNÓW SIĘ PODZIELIĆ? CZY MOŻE LOS ODDAĆ PRZYSZŁOŚĆ DAELAAMÓW W MOJE RĘCE?



TASSADARZE... GDYBYŚ TYLKO MOĞŁ BYĆ TUTAJ ZAMIAST MNIE.



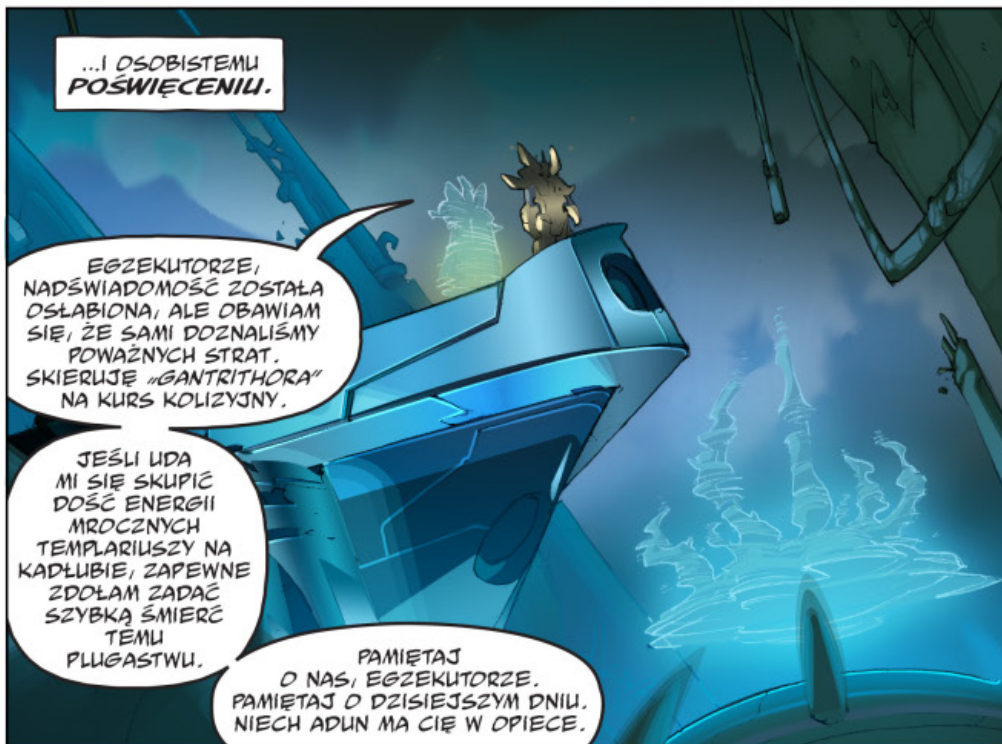
BYŁEŚ GOTOWY ODDAĆ WŁASNE ŻYCIE ZA JEDNOŚĆ NASZEGO LUDU. DZIĘKI TEMU POŚWIĘCENIU WSZYSCY W CIEBIE LWIERZYLIŚMY.

DALEŚ NAM ODWAGĘ, BY SPRZECIWIĆ SIĘ STAROŻYTNYM PRAWOM, LWOLNIC CIE...



...I WYPROWADZIĆ DESPERACKI ATAK PRZECIWKO ZERGOM I ICH PRZYWÓDCY, NADŚWIADOMOŚCI.

DZIĘKI TWOIM CZYNOM NAUCZYŁEM SIĘ, ŻE ZMIANA JEST MOŻLIWA TYLKO DZIĘKI PRZEKONANIOM...



...I OSOBISTEMU
POŚWIĘCENIU.

EGZEKUTORZE,
NADŚWIADOMOŚĆ ZOSTAŁA
OSŁABIŁA, ALE OBAWIAM
SIĘ, ŻE SAMI DOZNALISMY
POWAŻNYCH STRAT.
SKIERUJĘ „GANTRITHORA”
NA KURS KOLIZYJNY.

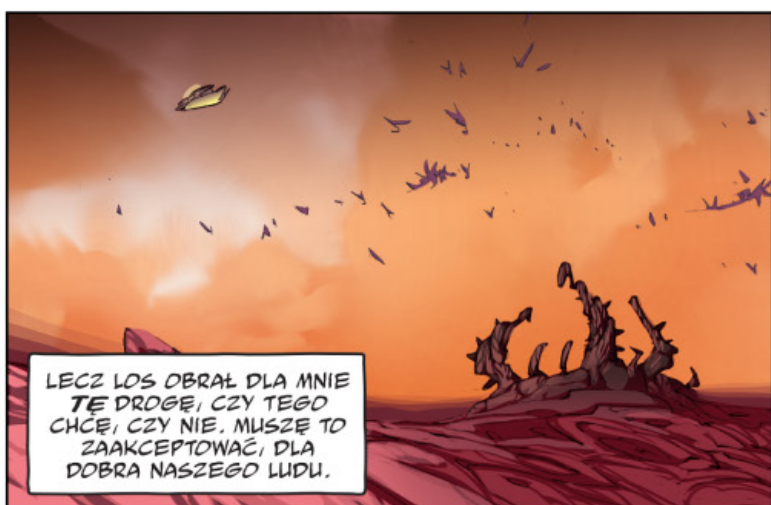
JEŚLI UDA
MI SIĘ SKUPIĆ
DOŚĆ ENERGII
MROCNYCH
TEMPLARIUSZY NA
KADŁUBIE, ZAPEWNE
ZDOŁAM ZADAĆ
SZYBKĄ ŚMIERĆ
TEMU
PLUGASTWU.

PAMIĘTAJ
O NAS, EGZEKUTORZE.
PAMIĘTAJ O DZISIEJSZYM DNIU.
NIECH ADUN MA CIĘ W OPIECE.



MUSI
ISTNIEĆ
INNY SPOŚÓB.
JAK MOŻESZ
TAK CHĘTNIE
POŚWIĘCIĆ
WŁASNE
ŻYCIE?

NIE PRAGNĘ ŚMIERCI,
MÓJ PRZYJACIELU, ANI NIE
CHCIAŁEM SPRZECIWIĄC SIĘ KONKLAWIE,
KTÓRE UKOCHAŁEM. ZAWSZE
PRAGNAŁEM JEDYNNIE SŁUŻYĆ WOLI
KONKLAWY JAKO EGZEKUTOR
ARMII TEMPLARIUSZY.

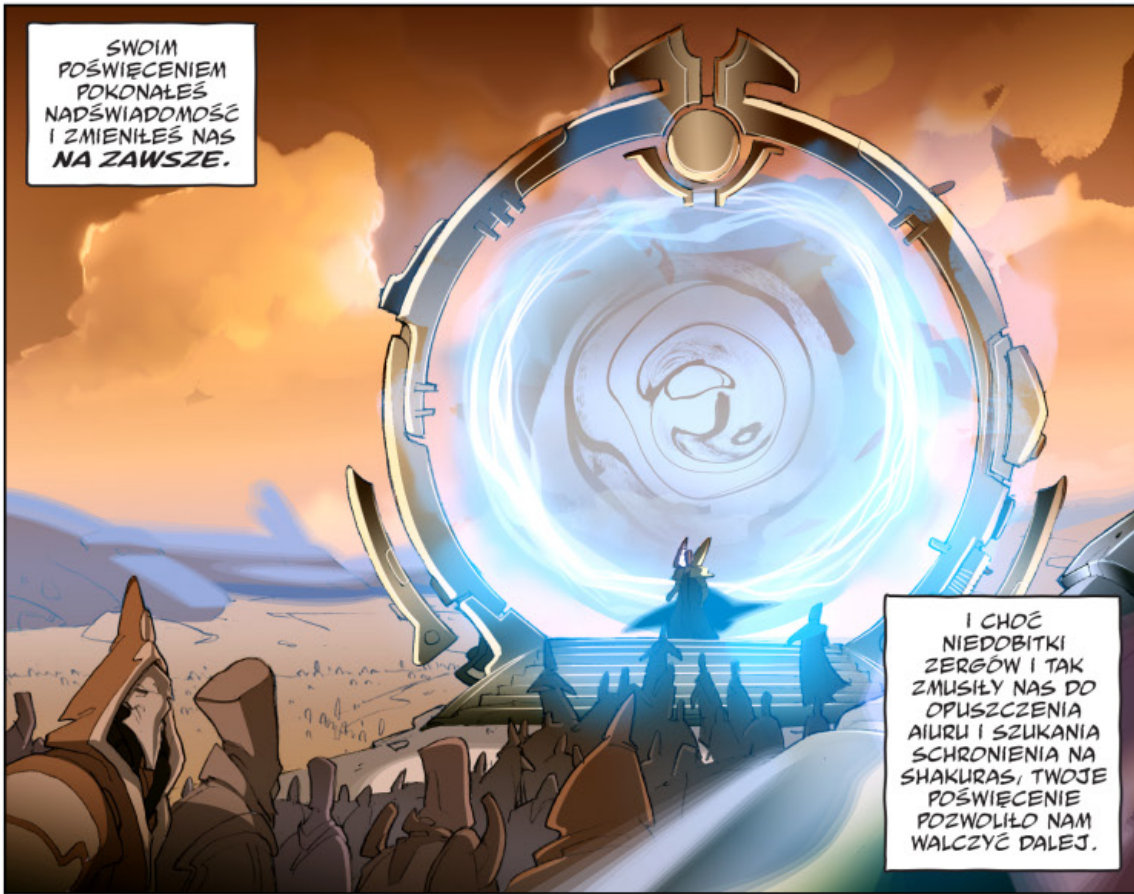


LECZ LOS OBRĄŁ DLA MNIE
TE DROGĘ, CZY TEGO
CHCĘ, CZY NIE. MUSZĘ TO
ZAAKCEPTOWAĆ, DLA
DOBRA NASZEGO LUDU.



PEWNEGO DNIA
ZROZUMIESZ.
JAK WSZYSCY
PRZYWÓDCY.





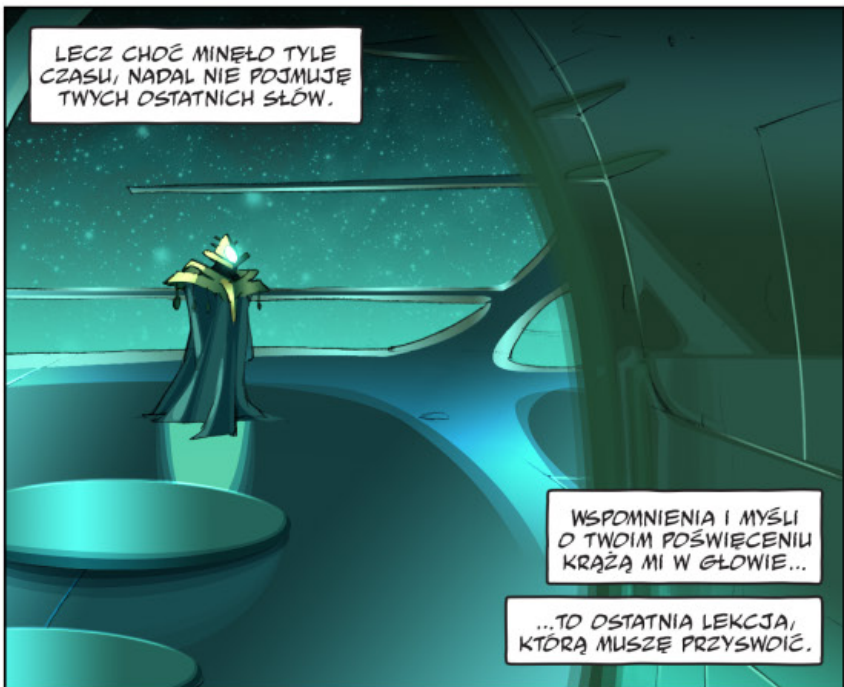
SWOIM
POŚWIĘCENIEM
POKONAŁEŚ
NADŚWIADOMOŚĆ
I ZMIENIŁEŚ NAS
NA ZAWSZE.

I CHOĆ
NIEDOBITKI
ZERGÓW I TAK
ZMUSIŁY NAS DO
OPUSZCZENIA
AIURU I SZUKANIA
SCHRONIENIA NA
SHAKURAS, TWOJE
POŚWIĘCENIE
POZWOLIŁO NAM
WALCZYĆ DALEJ.



DAŁO NAM NADZIEJĘ NA ZALECZENIE
STARYCH RAN W SPOŁECZEŃSTWIE...

...I
WYKUCIE
NOWEGO
LOSU.



LECCZ CHOĆ MINEŁO TYLIE
CZASU, NADAL NIE POJMUJĘ
TWYCH OSTATNICH SŁÓW.

WSPOMNIENIA I MYŚLI
O TWOIM POŚWIĘCENIU
KRAŻĄ MI W GŁOWIE...

...TO OSTATNIA LEKCJA,
KTÓRĄ MUSZĘ PRZYSWOIĆ.



NADSZEDŁ
CZAS. CZY
PODJAŁEŚ
DECYZJĘ?

NIE JESTEM PRZYWÓDCĄ.
JESTEM WOJOWNIKIEM.



MILCZENIEM
ZDRADZA SWIE
ZAMIARY. NIE MA
ODPOWIEDZI. MOJA
FLOTA WYRUSZA
NATYCHMIAST!

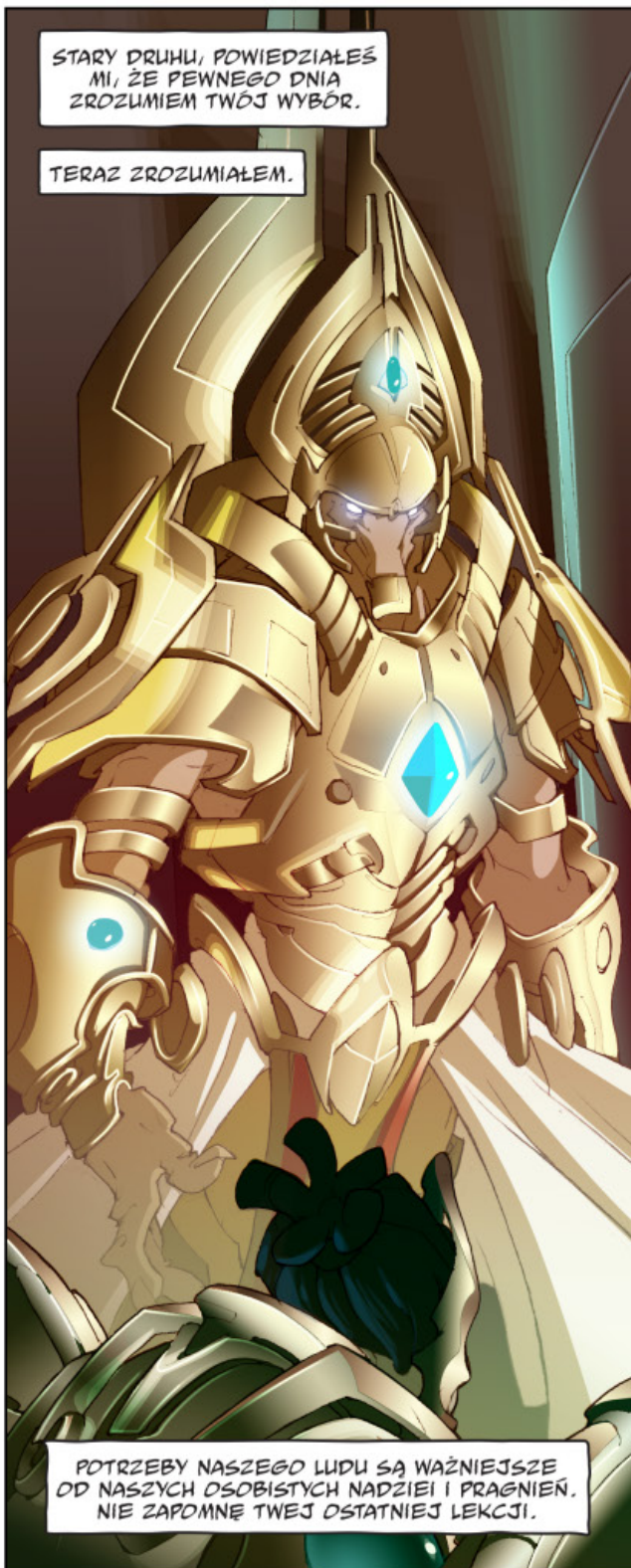
TYLKO TEGO
ZAWSZE
PRAGNAŁEM.



LE CZ LOS OBRĄŁ DLA M NIE TĘ DROGĘ, CZY TEGO CHCĘ, CZY NIE.

PRZYJMUJĘ ROLĘ HIERARCHY I STANĘ NA CZELE DAELAAMÓW.

MUSZĘ JĄ ZAAKCEPTOWAĆ DLA DOBRA NASZEGO LUDU.



STARY DRUHU, POWIEDZIAŁEŚ MI, ŻE PEWNEGO DNIA ZROZUMIEM TWÓJ WYBÓR.

TERAZ ZROZUMIAŁEM.

POTRZEBY NASZEGO LUDU SĄ WAŻNIEJSZE OD NASZYCH OSOBISTYCH NADZIEI I PRAGNIEŃ. NIE ZAPOMNĘ TWJEJ OSTATNIEJ LEKCJI.



ZALECZĘ WOJENNE RANY...



...I ZJEDNOCZĘ NASZ ROZBITY LUD.



CHOĆBY MIAŁO TO ZAJAĆ LATA CZY NAWET DEKADY, ZNAJDĘ SPOŚÓB NA PRZYWRÓCENIE CHWAŁY PROTOSOM.

I WSPÓLNIE ODZYSKAMY NASZE MIEJSCE POŚRÓD GWIAZD!



EN TARO TASSADAR!